

VAKANZAKTIVITÄTEN 2026



12-17
JOER/ANS



AKTIVITÄTE FIR D'JUGEND

ACTIVITÉS POUR JEUNES



VIRWUERT

LÉIF JUGENDLECHER, LÉIF ELTEREN,

Eist Jugendhaus ass engagéiert, aktiv a setzt sech mat vill Motivatioun fir déi Jonk aus eiser Gemeng an. E grouse Merci geet un déi Responsabel an d'Animateure·rice vum Jugendhaus, déi all Joer mat vill Asaz a Leidenschaft e flotte Programm op d'Bee stellen.

D'Jugendhaus ass e wichtege Bestanddeel vum Schëfflenger Fräizäitliewen. Et ass eng Plaz vum Austausch, vu flotte Begéinungen an neien Erfarungen, wou Frëndschaften entstinn an d'Gemeinschaftsgefill gestärkt gëtt. „Mir sinn d'Jugend, déi sech beweegt“ – dëse Slogan beschreift perfekt déi vill Aktivitéiten an Initiativen, déi am Laf vum Joer organiséiert ginn.

Mat Kreativitéit, Innovatioun a Freed gëtt de Jonken d'Méiglechkeet gebueden, hir Fräizäit aktiv ze gestalten, nei Saachen auszeprobéieren an onvergiesslech Momenter ze erliewen. Och dëse Summer bitt d'Jugendhaus erëm eng Rei spannend Vakanzaktivitéiten un.

An dëser Broschür fannt Dir all Informatiounen iwver déi verschidden Aktivitéiten, Reesen a Projeten, déi dëse Summer ugebuede ginn. De Programm ass esou zesummegeallt, dass déi Jonk nei Erlebnisser sammelé kënnen – egal ob

bei sportlechen Erausforderungen, kreativen Ateliers oder gemeinsame Momenter mat Frënn.

Nieft Spaass an Aventurë stinn och Teamgeesch, Respekt an Zesammenhalt am Mëttelpunkt. D'Vakanzaktivitéite schafen e Raum, wou déi Jonk sech austauschen, zesumme wuessen an hir Summerdeeg mat Freed an Energie verbréngen kënnen.

Als jonke Mënsch ass et wichteg, nei Erfarungen ze sammeln, nei Leit kennenzelieren an d'Welt mat oppenen Aen a voller Energie z'entdecken.

Mir wënschen alle Participant·inn·en elo schonn eng flott, spannend an onvergiesslech Sommervakanz.

De Buergermeeschter:

Carlo FEIEREISEN

an d'Schäffen:

Nadine KUHN-METZ

Rizo AGOVIC

Yves MARCHI



PRÉFACE

CHERS JEUNES, CHERS PARENTS,

Notre Maison des jeunes est engagée, active et s'investit avec beaucoup de motivation pour les jeunes de notre commune. Un grand merci aux responsables et aux animateur-ric-e-s, qui élaborent chaque année un programme riche et varié, porté par leur engagement et leur passion.

La Maison des jeunes est un élément important de la vie sociale et des loisirs à Schiffflange. C'est un lieu d'échange, de belles rencontres et de nouvelles expériences, où naissent des amitiés et où le vivre-ensemble est renforcé. « Nous sommes les jeunes qui bougent » – un slogan qui reflète à merveille la diversité des activités et des initiatives menées tout au long de l'année.

Avec créativité, innovation et enthousiasme, les jeunes ont la possibilité de profiter activement de leur temps libre, d'essayer de nouvelles choses et de vivre des moments inoubliables. Cet été encore, la Maison des jeunes propose un large choix d'activités de vacances passionnantes.

Dans cette brochure, vous trouverez toutes les informations concernant les différentes activités, voyages et projets proposés cet été. Le programme a été conçu afin de permettre aux jeunes de vivre de nouvelles expériences –

que ce soit à travers des défis sportifs, des ateliers créatifs ou des moments de partage entre ami-e-s.

Au-delà de l'amusement et de l'aventure, l'esprit d'équipe, le respect et le vivre-ensemble sont également au cœur de ces activités. Elles offrent aux jeunes un espace d'échange, de découverte et de partage, leur permettant de profiter pleinement de leurs journées d'été.

En tant que jeune, il est important d'acquérir de nouvelles expériences, de rencontrer de nouvelles personnes et de découvrir le monde avec curiosité et énergie.

Nous souhaitons dès à présent à tou-te-s les participant-e-s un été agréable, passionnant et rempli de souvenirs inoubliables.

Le Bourgmestre :

Carlo FEIEREISEN

Les Échevins :

Nadine KUHN-METZ

Rizo AGOVIC

Yves MARCHI





AKTIVITÉITEN OP EÈ BLÉCK

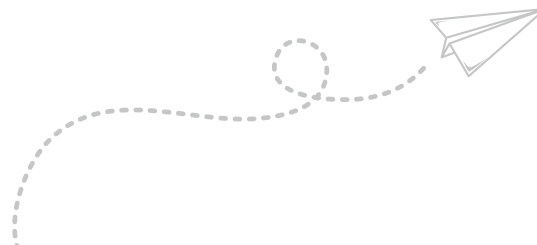
ACTIVITÉS EN UN COUP D'ŒIL

JUNI | JUIN

12. Informatiouns- & Aschreiwversammlung
Réunion d'information et d'inscription

JULI | JUILLET

- 16.-20. City Trip Hamburg | Hambourg (DE)
22. Foto Workshop
23. Bowling
24.-28. Outdoor Adventures
29.-31. Graffiti



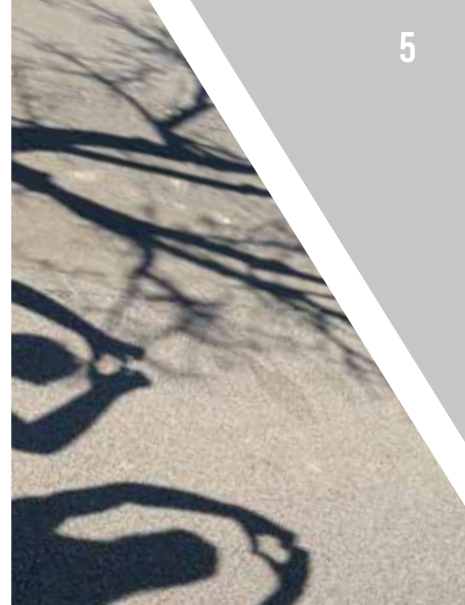


AUGUST | AOÛT

- 18. Wakeboard
- 19. Upcycling
- 20. Trampoline
- 24. Erlebnisbad | Parc aquatique (DE)
- 25. Outdoor Escape Game
- 26. Kloterpark
- 27. Indoor Surf
- 28.08-01.09 Schwarzwald (DE)

SEPTEMBER | SEPTEMBRE

- 02. Europa-Park (DE)
- 03. BlocX
- 04. Op Rullen ënnerwee
- 08.-11. Mont-Saint-Michel (F)
- 18. Ofschlossfeier | Fête de clôture





VERSAMMLUNG: INFORMATIONEN & ASCHREIWUNG



FLICHT



SALLE GRAND-DUC JEAN (ZU SCHÉFFLENG AN DER GEMENG)



12.06 | 19:00

Dës Versammlung ass **obligatoresch fir dech an deng Elteren**, wanns du un de Summeraktivitéite wëlls deelhuefen. Déi erméiglecht de Participant-inn-en hiert Material schonn am Virfeld ze preparéieren. Natierlech ginn et hei och Infoen iwwert den Oflaf vun de jeeweilegen Aktivitéiten a Projeten an der Sommervakanz.

No der Versammlung kanns du dech och direkt fir d'Aktivitéiten aschreiwen.

D'Aktivitéite bei deenen no der Versammlung nach Plaze fräi si ginn iwwert eis Sozial Media verëffentlecht. Fir all eis Aktivitéite sinn d'Plaze limitéiert, et ass also wichteg dass du op d'Versammlung kënns. D'Aktivitéite mussen och direkt bei der Aschreiwung (CASH) BEZUELT ginn.

RÉUNION D'INFORMATION ET D'INSCRIPTION

 **OBLIGATOIRE**

 **SALLE GRAND-DUC JEAN (DANS LA COMMUNE DE SCHIFFLANGE)**

 **12.06 | 19:00**

Pour celles et ceux qui souhaitent participer aux activités des vacances d'été, la participation à la réunion d'information est **obligatoire pour le-la jeune et ses parents**. Ici, toutes les informations nécessaires au bon déroulement des différentes activités seront transmises aux participant·e·s. La réunion permettra aussi aux jeunes de se préparer au préalable à l'aventure.

Les inscriptions se feront sur place, directement après la réunion.

Les activités pour lesquelles il reste des places après la réunion seront affichées sur nos réseaux sociaux. Toutes nos activités ont des places limitées, il est donc important de venir à la réunion. La participation devra être RÉGLÉE (EN CASH) en même temps que l'inscription.









CITY TRIP HAMBURG | HAMBURG (DE)

50€

 SARAH M.  16.-20.07

Moin, Moin!

Dëst Joer entdecke mir eng Stad – eng vun deene Bekanntsten an Europa – am Norde vun Däitschland. Mir fuere mam Zuch dohinner a schlofen an enger Jugendherberg.

Looss dech vun engem echte Schëfflenger, dee scho säit Joren zu Hamburg wunnt, déi coolste Staddeeler weisen. Komm och mat en American Football-Match kucken a nach villes méi!

Moin, Moin!

Cette année, nous partons à la découverte d'une ville – l'une des plus célèbres d'Europe – dans le nord de l'Allemagne. Nous nous y rendrons en train et logerons dans une auberge de jeunesse.

Laisse-toi guider par un vrai Schiffflangeois qui vit à Hambourg depuis des années et qui te fera découvrir les quartiers les plus cool de la ville. Viens aussi assister avec nous à un match de football américain... et bien plus encore !



FOTO WORKSHOP

5€

 SARAH C.  22.07

Entdeck d'Konscht vun der Fotografie
an engem flotte Workshop mam
Fotoclub Schëffleng.

Découvre l'art de la photographie
pendant un atelier photo avec
le Photoclub de Schifflange.

BOWLING

5€

 PAULA  23.07

Strike oder laach ... alles ass erlaabt.
Komm an d'Gefecht mat denge Frënn,
laach vill a genéiss eng flott Zäit wou
de Score manner wichteg ass wéi
d'Ambiance.

Strike ou rigolade... tout est permis.
Viens défier tes potes, rigoler un bon
coup et profiter d'un moment fun où le
score compte moins que l'ambiance.





OUTDOOR ADVENTURES

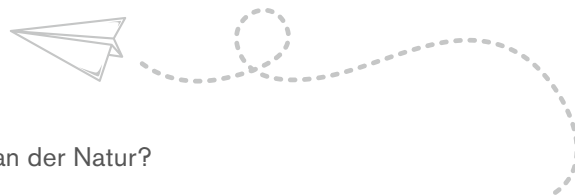
50€



ARNAUD



24.-28.07



Hues du Loscht op een Abenteuer an der Natur?

Da komm mat eis e puer Nuechten op eng OutdoorRees. Zesumme wäerte mir eis gutt amuséieren, eis Grenzen testen an nei Sensatiounen entdecken.

Méiglech Aktivitéite sinn z.B. Mountainbike, Rafting/Kayak, Via Ferrata, Baamkloterpark, Hiken a villes méi. Fir e puer Aktivitéiten ass et wichteg, datt's du schwamme kanns.

Tu aimes l'aventure en plein air ?

Alors rejoins-nous pour quelques nuits d'activités nature ! Nous nous amuserons, repousserons nos limites et découvrirons de nouvelles sensations.

Au programme : VTT, rafting/kayak, via ferrata, accrobranche, randonnée... et bien plus encore. Pour certaines activités, il est indispensable de savoir nager.

GRAFFITI

30€

👤 SARAH M. 📅 29.-31.07

Hues du Loscht, dech selwer mat engem Graffiti zu Schëffleng auszedrécken?

Zesumme mam Schëfflenger Kënschtler Jeremy Palluce hues du dëse Summer d'Méiglechkeet, op eiser Graffiti-Mauer laanscht d'Schinne sprayen ze goen. Also zéck net a mell dech un!

Envie de t'exprimer à travers un graffiti à Schifflange ?

Avec l'artiste schifflangeois Jeremy Palluce, tu as la possibilité cet été de laisser libre cours à ta créativité sur notre mur de graffiti le long des rails. Alors n'hésite pas et inscris-toi !



WAKEBOARD

5€

👤 ARNAUD 📅 18.08

Du wëlls eppes Neies probéieren a bass gären am Waasser? Dann huel Deel un eiser Wakeboard Aktivitéit. Hei kanns du dech sou richtig flott auspoweren. D'Aktivitéit gëtt vu Leit sur Place encadréiert, fir datt och d'Sécherheet garantéiert ass.



Fir dës Aktivitéit **muss du schwamme kënnen!**

Tu as envie de tester quelque chose de nouveau et tu adores être dans l'eau ? Alors participe à notre activité de wakeboard ! C'est l'occasion parfaite pour te dépenser et t'amuser. L'activité est encadrée par des professionnels sur place afin de garantir la sécurité de tout le monde.



Pour cette activité, **tu dois savoir nager !**





UPCYCLING

 TOM
 19.08

5€

Du hues Kreativitéit a wëlls Objeten, vun deenen du mengs, déi wieren net méi ze brauchen, neit Liewen ze ginn? Dann ass Upcycling genau dat richtegt fir ze léieren deng kreativ a handwierklech Fäegkeeten ze benotze fir nohaltesch a praktesch Saachen hierzustellen.

Si tu as de la créativité et que tu aimes donner une nouvelle vie à des objets dont tu penses ne plus avoir besoin, alors l'upcycling est exactement ce qu'il te faut. Viens exprimer tes compétences créatives et artisanales tout en fabriquant des objets durables et pratiques.

TRAMPOLIN

 TOM
 20.08

5€



Beweeegung, Spaass a viles méi dat ass am Trampolin Park méiglech. Looss denger Energie fräie Laf a verbréng mat aneren eng schéin Zäit.


Bouger, s'amuser et bien plus encore – tout cela est possible dans un parc de trampolines. Laisse libre cours à ton énergie et passe un agréable moment avec les autres.

ERLEBNISBAD | PARC AQUA- TIQUE (DE)

10€

 JANINE  24.08

Mir verbréngen en Dag am **Calypso** zu Saarbrécken. Spaass, Rutschen a en erhuelsamen Dag am Waasser erwaarden dech.

 Fir dës Aktivitéit **muss du schwamme kënnen!**

Nous passons une journée au **Calypso** à Sarrebruck. Amusement, toboggans et une journée de détente dans l'eau t'attendent.

 Pour cette activité, **tu dois savoir nager !**

OUTDOOR ESCAPE GAME

 TOM
 25.08

5€

Genéisst du et, als Deel vun enger Ekipp Rätselen a Geheimnisser ze léisen, Léisunge mat Logik a Kreativitéit ze fannen an deng Ëmgéigend op eng nei Aart a Weis ze entdecken? Wann jo, dann ass d'Outdoor Escape Game genau dat Richtegt fir dech.

Tu aimes résoudre des énigmes et des mystères en équipe, trouver des solutions avec logique et créativité, et découvrir ton environnement autrement ? Alors, l'Outdoor Escape Game est fait pour toi.





KLOTERPARK

 ARNAUD

 26.08

5€

Mir bidden dir en Nomëtte **voller Aktioun, Spaass an Adrenalin** am Kloterpark. Du kanns verschidde Routen a Schwieregkeetsgraden ausprobieren an deng Grenzen testen.

Nous te proposons un après-midi rempli d'**action**, d'amusement et d'**adrénaline** au **parc d'escalade**. Tu pourras y essayer les différentes voies et difficultés d'escalade et tester tes limites.



INDOOR SURF

 SARAH

 27.08

5€

Du wollts schonn ëmmer eng Kéier Surfen ausprobieren? Dësen Indoor Surfcour ass déi perfekt Geleeënheet dofir.

 Fir dës Aktivitéit **muss du schwamme kënnen!**

Tu as toujours voulu essayer le surf ? Cette leçon de surf indoor est le moyen idéal pour tester ce sport.

 Pour cette activité, **tu dois savoir nager !**



SCHWARZWALD (DE)

50€

 JANINE 28.08-01.09

Mir fuere fir 5 Deeg an de Schwarzwald an Däitschland fir an der Natur sportlech Aktivitäten zesummen z'erliewen.

Beim Wandern entdecke mir d'Biosphär vum **Feldberg** an de **Schluchsee**.

D'Iwwernuechtung ass am Camping **Schluchsee** an Zelter oder ënnert fräiem Himmel.

Nous partons 5 jours en Forêt-Noire, en Allemagne, pour vivre ensemble des activités sportives en pleine nature.

En randonnée, nous découvrirons la biosphère du **Feldberg** et les gorges du **Schluchsee**.

L'hébergement se fera au camping du **Schluchsee**, soit sous tente, soit à la belle étoile.





EUROPA-PARK (DE)

10€

👤 SARAH 📅 02.09

Mir verbréngen e ganzen Dag am Europa-Park. Fréi moies geet et mam Reesbus dohin a mir bleiwe bis de Park seng Dieren zoumécht.

Nous passerons toute la journée à Europa-Park. Tôt le matin, nous partirons en autocar et nous resterons sur place jusqu'à la fermeture du parc.

BLOCX

5€

👤 ARNAUD 📅 03.09

Gees du gäre Boulderen? Mir ginn nämlech zesummen e puer Stonnen an de BlocX op Esch-Uelzecht. Nierft de Klotermauere fënns du hei och e klenge Calisthenics-Park an en Ninjaparcours fir ze trainéieren.

Tu aimes faire du bouldering ? Parfait : nous passerons ensemble quelques heures au BlocX à Esch-sur-Alzette. En plus des murs d'escalade, tu y trouveras aussi un petit parc de calisthénie ainsi qu'un parcours ninja pour t'entraîner.

OP RULLEN ËNNERWEE

 JANINE
 04.09

5€

Loscht op en Dag Action? Da komm mat eis op Réimech a erlief en Dag op Rullen! Egal ob mam Scooter, Inliner oder Skateboard – hei kanns de dech austoben, nei Tricks ausprobéieren oder einfach gemittlech laanscht d'Musel fueren. Also gräif dir däi Board oder deng Skates a maach mat!

Envie d'une journée pleine d'action ? Alors rejoins-nous à Remich pour une sortie 100 % sur roues ! En trottinette, en rollers ou en skateboard, tu pourras t'éclater, tester de nouvelles figures ou simplement te balader tranquillement le long de la Moselle. Alors attrape ta planche ou tes rollers et viens avec nous !

MONT-SAINT- MICHEL (F)

 PAULA
 08.-11.09

40€

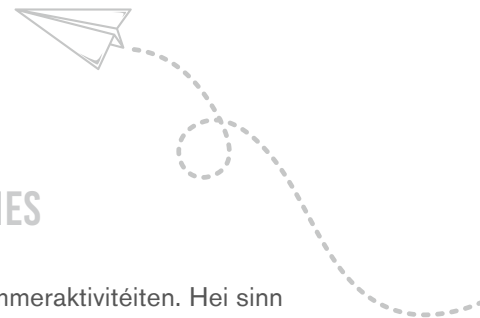
Mir entdecken de Mont-Saint-Michel duerch eng flott Schnitzeljuegd. Wonnerschéi Landschaften, vill Spaass mat de Frënn a Erënnerunge fir ëmmer. D'Iwwernuechtung fënnt an engem Gîte statt.

Nous découvrirons Mont-Saint-Michel à travers un jeu de piste captivant. De superbes paysages, beaucoup de plaisir entre amis et des souvenirs inoubliables t'attendent. L'hébergement se fera dans un gîte.





OFSCHLOSSFEIER | FÊTE DE CLÔTURE



 18.09 | 19.00

 JUGENDHAUS | MAISON DES JEUNES

D'Ofschlossfeier markéiert de Schluss vun de Summeraktivitéiten. Hei sinn d'Participant-inn-en an hir Elteren, esou wéi d'Ekipp vum Jugendhaus häerzlech wëllkomm fir Deel ze huelen. Fir Gedrénks an lesse suergen déi Jonk am Kader vun eiser Kachaktivitéit. Mir loossen de Summer unhand vu Fotoe Revue passéieren a kënnen deenen Aneren erzielen, wat mir alles erlieft hunn.



La fête de clôture marque la fin des activités d'été. Les participant-e-s et leurs parents, ainsi que l'équipe de la Maison des jeunes, y sont chaleureusement invité-e-s. Les jeunes s'occuperont des boissons et des repas dans le cadre de notre activité cuisine. Nous reviendrons sur l'été à travers une projection de photos et pourrons partager avec les autres tout ce que nous avons vécu.




KONTAKTER | CONTACTS

Wann Dir weider Informatiounen braucht oder Froen hutt, kënn Dir beim jeeweilege Responsabel vun den Aktivitéiten nofroen oder iwwert folgend Mail:
info@schefflenger-jugendhaus.lu


Si vous avez besoin de plus d'informations ou en cas de questions, vous pouvez vous adresser à la personne responsable des activités ou via l'e-mail suivant :
info@schefflenger-jugendhaus.lu

SCHËFFLENGER JUGENDHAUS | MAISON DES JEUNES DE SCHIFFLANGE

 **SARAH COLIGNON**

 sarah.colignon@schefflenger-jugendhaus.lu

 **SARAH MANDRES**

 sarah.mandres@schefflenger-jugendhaus.lu

 **TOM HOFFMANN**

 tom.hoffmann@schefflenger-jugendhaus.lu

 **JANINE SMITH**

 jsmith@youth.lu

 **ARNAUD MORAO**

 arnaud.morao@schefflenger-jugendhaus.lu

 **PAULA VIEIRA DE SOUSA**

 paula.vieiradesousa@schefflenger-jugendhaus.lu

 www.schefflenger-jugendhaus.lu  T. 26 53 08 50   Schefflenger Jugendhaus





ÄR EKIPP VUM JUGENDHAUS SCHÉFFLENG
L'EQUIPE DE LA MAISON DES JEUNES DE SCHIFFLANGE



NACH NÄISCHT FONNT? | ENCORE RIEN TROUVÉ ?

D'Jugendhaiser aus den Nopeschgemengen organiséieren och Aktivitéite fir déi s du dech kanns umellen.

Les Maisons des jeunes des communes avoisinantes organisent également des activités auxquelles tu peux t'inscrire.

ESCH – Service Jeunesse Esch

☎ 27 54 55 30 / 621 349 867

✉ jeunes@villeesch.lu

📘 service jeunesse esch/alzette

📷 [service_jeunesse_esch](#)

ESCH – Maison des Jeunes

☎ 54 91 40 / 621 471 741

✉ joyce@crijesch.lu

📘 Escher Jugendhaus

KAYL-TETANGE – Maison des Jeunes

☎ 26 56 30 04 / 691 563 504

✉ kayl@pt.lu

📘 Jugentreff Käl/Téiteng

MONDERCANGE – Maison des Jeunes JUMO

☎ 55 05 74-560 / -561 / -562

✉ info@jumo.lu

📘 JUMO Jugend Monnerech

RUMELANGE – Maison des Jeunes

☎ 26 56 00 82

✉ jugendhaus.remeleng@youth.lu

📘 Jugendhaus Rëmeleng

📷 [jhremeleng](#)

📷 [jh_remeleng](#)





GEMENG
SCHËFFLENG